

# The Hindu Organ

VOL. VIII. } JAFFNA, WEDNESDAY } **இந்து சாதனம்.** } கலியுகமேவ ஶகசுஅ. } NO. 3  
 அம்புத்தாம். } SEPTEMBER 16 1896 } } அகசு செட்டயாமி சகவ... } இலக் க.

PUBLISHED EVERY OTHER WEDNESDAY. பகைத்துக்கொருமுறை புதன் கியுமைசளிற் பிரசுரிக்கப்பட்டும்.

### ACKNOWLEDGMENT

The Manager of the Hindu Organ begs to acknowledge with thanks the receipt of the following remittances from subscribers:—

Messrs.	Rs.	Cts.
A. Sivakrananther ... .. Colombo ...	2/00	
S. Vettivelupillai ... .. Pully West	2/00	
V. Viwananther ... .. Lunagalla ...	3/00	
S. Vaithianatha Pillai ... .. Navandauai ...	2/00	

### NOTICE.

#### THE JAFFNA COMMERCIAL CORPORATION LTD

OFFICE BANK HALL SEA STREET JAFFNA.

The Company Opens Current accounts with sums of not less than Rs. 100 and allows interest at 2 per cent per annum on minimum Monthly balances of Rs. 500 and upwards.

Fixed deposits received on following terms:—  
 For 12 months Interest at 5 0/0 per annum allowed  
 " 6 " " " 4 " " "  
 " 3 " " " 4 " " "

Approved bills discounted Money advanced on pledges.  
 Remittances can be made to and from Colombo Colombo Bankers. Bank of Madras.  
 Cheques and foreign drafts and bills of exchange on the Colombo Banks cashed.

Island and foreign goods imported on commission. Office hours from 10-30 A. M. to 4 P. M.  
 WM. MATHER  
 Managing Director



#### AMERICAN TIME PIECES.

The best of Time Pieces. Guaranteed for 5 years use.

Riverside Alarm and Date Time Piece	Rs 5/50.
Riverside Plain ... ..	4/00.
Riverside Mandolin... ..	4/50.
Riverside Girl.....	4/50.
„ Puff... ..	4/50.

#### BEST REAL NICKEL WATCH CHAINS

Money refunded if corrodes. Each Chain 2/50

Ward and Davy  
 கூந்தல்வளர்ந்தைலம்.  
 இது உண்டு கமலிவளர்ந்த அழகாகும் விலை ரூ 4-00.  
 சந்தனக் கலவைத்தைலம்.  
 இது வெள்ளைநோயால் வருந்தியவர்களுக்கு உகண்ட உண்மருந்த ரூப 2.  
 சுகந்த பல்லுப்பொடி.  
 இது முகசுரைக்கு அழகடி பல்வலியும் அசைவுமுடையவர்களுக்கு மெத்த சலிவது. பல்லுக்கொடுக்காது. வாய்ப்பாற்றத்தை யெடுத்தலும் ஒருககரம் ஒருவருக்கு இரண்டுமொசுத்தக்குப் போதியது. சம கஉதி.

#### கொளமாரபஞ்சனதைலம்

இது சமஸ்கிருத வாசுதப்படி முடிக்கப்பட்ட தைலம். தாதுப்பெலமில்லாதவர்களுக்கும் கண் நோய்களுக்கும் ஸ்சானம்பண்ணி-ரைக் கமலடைவார்களுக்கும் உகண்டவாயிலும் சந்தனமின்நியிருக்கும் பெண்கள் சாப்பிடும் முடியும் வந்தால் தவறாமல் தேகத்தையவுடன் சந்தனவியுருந்தியு முண்டாரும். இது மிசெப் பெயர்பெற்ற தைலம், விலை இருபத்தைந்து ரூ

பா. ஒருநொத்தல் இரூபத முழுக்குக்குக் காணும்.  
 இது கத்தமாள சந்துரி சேரேரணை குக்குமப்புவும், எல்லாவிதமான இங்கிலிஷ் மருத்துகளும விலை சசாயமாசுப் பெ த்தககொள்ளலாம் இரவிலும் மருத்துகல் விந்தப்பட்டும்.

வாட் அன் டேவி  
 நாவலர் வீடு  
 யாழ்ப்பாணம்.

#### IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NISI.

Testamentary } No. 786  
 Jurisdiction }  
 Class I  
 In the Matter of the Estate of the late Tankamuttu wife of Moottatampi of Puloppalai Deceased  
 Sinnattampiar Moottatampi of Puloppalai Petitioner  
 Vs  
 Sivakurunatar Sanmukam of Puloppalai Respondent

This matter of the Petition of Sinnattampiar Moottatampi of Puloppalai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Tankamuttu wife of Moottatampi of Puloppalai coming on for disposal before H. H. CAMERON Esquire, District Judge, on the 19th day of August 1896 in the presence of Messrs CASIPPILLAI & CATHIRAVELU Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 20th day of July 1896 having been read it is declared that the Petitioner is the lawful husband of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondent or any other person shall on or, before the 22nd day of September 1896 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary

Signed this 19th day of August 1896  
 H. H. CAMERON  
 District Judge

#### IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NISI.

Testamentary } No. 788  
 Jurisdiction }  
 Class I  
 In the Matter of the Estate of the late Sanmukam Sinnappo alias Sinnappapillai of Columputurai Deceased  
 Sanmukam Kumarasami of Columputurai Petitioner  
 Vs  
 1. Sanmukam Appakkuddi of Columputurai and  
 2. Sanmukam Kantaiya of Deyagama Agrapatua Respondents

The matter of the Petition of Sanmukam Kumarasamy of Columputurai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Sanmukam Sinnappo Alias Sinnappapillai coming on for disposal before H. H. CAMERON Esquire, District Judge, on the 1st day of September 1896 in the presence of Messrs CASIPPILLAI & CATHIRAVELU Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 31st day of August 1896 having been read, it is declared that the Petitioner is one of the heirs of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to him unless the Respondents or any other person shall on or, before the 5th day of October 1896 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 1st day of September 1896  
 H. H. CAMERON  
 District Judge.

#### IN THE DISTRICT COURT OF JAFFNA. ORDER NISI.

Testamentary } No. 789  
 Jurisdiction }  
 Class I  
 In the Matter of the Estate of the late Arumukam Chuppiramanyam of Selangore in Straits Settlement Deceased  
 Meenadchippillai widow of Chupperamanyam of Vaddukkodai Petitioner  
 Vs  
 Muttukumar Arnachalam of Vaddukkodai Respondent

This matter of the Petition of Meenadchippillai widow of Chupperamanyam of Vaddukkodai praying for Letters of Administration to the estate of the abovenamed deceased Meenadchippillai widow of Chupperamanyam of Selangore in Straits Settlement coming on for disposal before H. H. CAMERON Esquire District Judge, on the 7th day of September, 1896 in the presence of Messrs Casippillai & Cathiravelu Proctors on the part of the Petitioner and the affidavit of the Petitioner dated the 4th day of September 1896 having been read, it is declared that the Petitioner is the lawful widow of the said intestate and is entitled to have Letters of Administration to the estate of the said Intestate issued to her unless the Respondent or any other person shall on or, before the 6th day of October 1896 show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary.

Signed this 7th day of September 1896  
 H. H. CAMERON  
 District Judge

#### THE HINDU ORGAN.

JAFFNA, WEDNESDAY SEPTEMBER 16, 1896

#### PUBLIC INSTRUCTION.

The report of Mr. Cull, the Director of Public Instruction, for 1895, is as usual a valuable and interesting document. It has appended to it the reports of the several Provincial Inspectors, the Principal of the Royal College, Superintendent of the Colombo School of Agriculture, the Veterinary Surgeon and the Superintendent of the Colombo Technical School.

It is highly satisfactory to find from the report that during the year under review there has been a net increase of 6038 scholars in schools reporting to the Department, the total number in 1894 being 163,910, while in 1895 it rose to 169,844. The total number of schools was 3,815, as compared with 3,918 in 1894, a decrease of 103 schools during the year. There were 477 Government schools in operation during 1895 with an enrolment of 44,252 scholars, of whom 37,552 were boys and 6,700 were girls, while in the preceding year there were 468 Government schools with an enrolment of 44,366 scholars (37,666 boys and 6,700 girls), showing an increase of 9 schools and a decrease of 114 scholars. Turning to grant-in-aid schools, there were 1,096 schools in 1895, as compared with 1,042 schools in 1894, the number of children being 90,229 (61,843 boys and 28,386 girls) in 1895, as compared with 86,963 (59,976 boys and 26,987 girls) in 1894, an increase of 54 schools and 3,261 scholars. As regards unaided pansala schools, returns were received from 1,542 schools in 1895, representing 6,664 scholars (all boys), as against 1,678 schools in 1894, representing 6,593 scholars, being a decrease of 136 schools and an increase of 71 scholars. Returns were also received from 700 unaided private schools in 1895, representing 23,689 scholars (22,031 boys and 6,658 girls), while in 1894 the number of such schools reporting to the Department stood at

(continued on the 4th page)

**கணபதி துணை.**

- வாழ்கவந்தனர்வானவரானினம்.....
- விழுகதனபுலன் வேந்தனுமொங்கு.....
- ஆழ்கதையெல்லாமாமுமெ.....
- ஆழ்கவையகமுந்தயர்நீர்செய.....

**விளம்பரம்.**

**விளம்பரம்.**

சென்றாண்டு 20௨ மத்திய ரெய்ட்டுக் கோச்சுவழியாக வரும்பொழுது, பழையதும் வாழ்ப்பானைத்துக்குமிடையில், இழந்தபொருள்பட்டவையாகிய நகை, பணம், கோட்டு, கணக்கு உறுதிகள் இவைகளை வெளிப்படுத்திக்கொடுக்கிறவர்களுக்கு ரூபா 300 அளவாக கோட்டு, உறுதி, கணக்கு முதலியவைகளை மாதிரி கொடுப்பவர்களுக்கு ரூபா ௨0 கொடுப்பேன்.

இங்ஙனம்

கல்னூர்

ச. சுப்பிரமணியக்குருக்கள்.

**விளம்பரம்.**

இணுவிலிநை முதலி கத்தம்பேரில் தோம்புதம்பிலாவந்தையெனவும் நிலத்தில் எங்கள் முன்னோர் கட்டுகிக்கப்பட்டுப் பிரதிட்டை செய்யப்பட்ட பரரச்செகரப் பிள்ளையர் ஆலயத்திற் பரபரிபுத்த வந்த ஸ்ரீ மயிலர் ஆயுழைத்த இரந்துபோனபடியால் குறித்த கோயில் காரியங்களை ஓயுங்காய்ப் பார்த்துப் பரபரிபுத்தமருபரபரிபுத்தகாரணமும் தருமகர்த்தாக்களையும் நியமனஞ் செய்யவேண்டியது அவசியமாயிருக்கிறதினால் அதற்காகக் குறித்த கோயில் உரித்தாளிளைய நங்கனும் கோயிலுக்குச் சேர்ந்த சபையாரும் சேர்ந்து வருகிற ஐயாசியர் ௨௨ சனிக்கிழமை பகல் பத்தமணிபளையில் குறித்த கோயில் விதியிலிருக்கும் சைவப்பள்ளிகூடத்தில் ஒருகூட்டம் கூட்டப்படும். ஆகையால் கோயிலுக்குச் சேர்ந்தவர்கள் சகலரும் அக்கூட்டத்துக்கு வரும்படி கேட்டுகொள்கிறோம்.

- |                 |   |                   |
|-----------------|---|-------------------|
| சு. அககம் (வலி) | } | சி. கந்தர்.       |
| புரட்டாசியர்    |   | சு. கந்தையர்.     |
| கடவ             |   | சு. சின்னத்தம்பி. |

**பிழைநிருத்தம்.**

சென்ற உம் இலக்கப் பத்திரிகையில் வெளிப்படுத்திய 'சுக்கரிச்சயம்' என்ற விஷயத்தில் அபிநீகமிய நான்கு குத்திரத்தோடு "இறைவனுண்மைகேள்வியோடானவரின் முறைமுறைபொழிந்தபுத்தியுடையது." என்று குத்திரத்தையுள் சேர்ந்து ஐந்தெனக்கொள்க.

**இந்துசாதனம்.**

**கிருஷிக பாடசாலை.**

இற்றைக்குச் சிலகாலத்திற்கு முன், கிருஷிகத்தொழில்பயிற்சியைத் திருத்தி விருத்திசெய்யும் நோக்கமாய், இப்பாடசாலை எம்மரசினரால் கட்டப்பட்டது. இங்கே, தற்கால சாஸ்திர அனுபவமுறைப்படி, கிருஷிகத்தொழிலைக் கற்றுத் தேர்ந்த பண்டிதர்கள் முலமாய் இவ்வித்தை கற்பிக்கப்படும். இதில் பயின்று அங்கேயிய மாணுக்கருட் சிலரை, சாஸ்திரத்திற்கு ஏற்பக் கிருவித்தொழில் நடத்தும் முறையை எம்மூர்க் கமக்காரருக்கு ஒதி உணர்த்தவும், பிரத்தியட்சத்திற் செய்து காட்டவும் ஆங்காங்கு பகலிடங்களுக்கும் அனுப்பியிருந்தார்கள். ஆனால் இப்போ இம்முயற்சி வாய்க்காமை கண்டு, அரசினர் இப்பாடசாலையையும், இதன் பொருட்டுச் செய்த ஏறைய எந்தனங்களையும் நிறுத்திவிட எண்ணுகொண்டிருக்கிறார்கள் கொழும்புப் பத்திரிகைகள் கூறுகின்றன. இது உண்மையேயாயின், இதுகாறும் இதற்கென அரசினர் செலவிட்ட பணம், அத்தோ! அவமகிந்தரது. எங்கள் பிரதிநிதியாகிய சம். பொ. குமாரசுவாமியவர்கள் சட்டகிருபணச்சபையில், இவ்விஷயத்தைப்பற்றி கேட்ட சிலகேள்விகளை இம்முடிப்புக்கு ஏதுவாயிருந்தனவையுடைய மென் னுகின்றோம். இதன்பொருட்டு மேலும் சின்செலவு செய்யாது, இம்மட்டோடு கடைசடிக்கிடுதல் புத்தியாயினும், இம்முயற்சி வாய்க்காது போதைக்குக் காரணம் யாது எனத் தீர்க்கவிசாரணை செய்த பின்னரே நிறுத்தல் தக்கது. இவ்விஷயம் முறையி ஐரோப்பி

யாசியர்களிலும், எமதுதாய்நாடாகிய இந்தியாவிலும், இவ்வித்தைகளினும் உபாத்தியாயர்களும் பிரயோசனப்பட்டு வர, இங்கேமாதிரும் அனுபவப்பாடாது போனமைக்குக் காரணம் ஏதோ இருக்கவேண்டும். அது எமது அனுமானப்படி, அரசினரால் ஏற்படுத்தப்பட்ட திருத்தங்கள் ஓர் போது வரவுக்குமேற்பட்ட செலவுள்ளவாயிருக்கலாம், அல்லது ஊரவருக்குப் பயிற்றாமையு அனுப்பப்பட்ட உபாத்தியாயர்கள் போதிய அறிவும் கெட்டிருக்கின்றவர்களாயிருக்கலாம். அல்லது எம்முயற்சியைப் புத்தியான மாதிரிகளைக் கைக்கொள்ளப் பின்பற்றாதவர்களாயிருக்கலாம். இம்முயற்சியில் முந்திய இரண்டுமே இவ்வெடுப்புப் பிரதிநிதிகளிடையேயுள்ள காரணமென நாம் தீர்மானிக்க வேண்டியது யிருக்கின்றது. ஏனெனில், ஊரவர்கள், இவர்கள் காட்டிய வழிகளைப் பின்பற்றுவதால் குறைந்த செலவுவோடு பெரும் ஊரவருக்கையுடையமென்று பூரணமாய்க் காணப்பட்டது, அவைகளைக் கைக்கொண்டு பிரயோசனப்படுத்திக்கொள்ளப் பின்பற்றாமட்டார்கள். இம்முயற்சிக்கு ஆதரகர்த்தாவும், எமது பழைய வித்தியாகர்த்தருமாகிய மெஸ். கிறிஸ்தரை பரிட்சித்துப் பர்த்துமப்படி பல்விடங்களுக்கு மனுப்பியிருந்த கலப்பைகள் எம்மூர் எருதுகள் இழுக்கக்கூடாத அவ்வளவு பளுவுள்ளவையாயிருந்தன. இப்படியே சிபாரிசு பண்ணப்பட்ட ஏனைய திருத்தங்களும் வரும்படிக்குமேற்பட்ட செலவுள்ளவென்றே நாமனுமானிக்கவேண்டியிருக்கின்றது. கிருஷிகசாஸ்திரம் பிழைத்ததென்று சிலர் எண்ணுகுகும். ஐரோப்பிய தேசங்களில் பிழைப்பது, இங்கே பிழைக்கவேண்டு! சிதளகேசகத்திற்கு ஏற்ற சாஸ்திரம் இங்கே கூடாது. உட்கண்டியாகிய இந்தியாவில், அது கூடியதென்று ஆகையால் சாஸ்திரம் பிழைக்கவில்லை, பின்னை பிழைத்தன பிரயோகிக்கப்பட்ட வழிவகைகளை, ஆதலால், கிருஷிக பாடசாலையை நிறுத்தமுன், இப்போதுள்ள உபாத்தியாயினும் பர்த்து, மேலான அறிவும் திறமையுமுடையோரைக் கொணர்ந்த இதுகளை இன்னும் சிறிதகாலம் நடத்திப் பர்த்தாலோ என நாம் ஆசிக்கின்றோம்.

**சமசாரம்**

கால நிலை—மழையில்லை. வெய்யிலுதும். மெக்காரர் மழையை எதிர்பார்த்திருக்கிறார்கள் 'ஏரினூறு குழுவாயுமெனும், லாரிவளங்குன்றிற்சால்'

அகலினை—காய் கிழங்குமுதல் அரிசினாறுபுள்ள தீண்டாங்கனெனவையும் விழைபுகிறீர்கள். இவ்வாற்தில் அரிசிமுட்டை க-க்கு ஒரு ரூபா, ஒன்றேரேலு ரூபா வீதம் ஏற்றமாயிருக்கிறது.

திரிசேன் கோயில்—காட்டுக்கோட்டையாது திரிசேன் கோயில் சம்புராசனமும், காவர்தேவியில் ரும்பாபிஷேகமும் ஆவணியீர் ௨௨௨ சிறப்பாக நடத்தது. அன்றுமுதல் இருகாலப்பூசைக்கு மேளகாரும் சிலமிக்கப்பட்டார்கள்.

தேசாதிபதியவர்கள்—எமது கவணர்த்திசுவே முறையானவர்கள் தென்மகாணகு சென்றிருக்கின்றார். எம்மூர்க்குக் கீசெரம தரிசனத்தருவர்.

ஓர் புதிய கோத்தாரிஸ்—மாண்பியாய்ப்புகியிலுள்ள சின்னத்தம்பி புகழிடுவென்பவர் பூசாரிப்புகழிக்கு கோத்தாரிஸ் ஆக சியமணம் பெற்றிருக்கிறார்.

தபால் ஆபீசர் தலைவர்—எமது புதிய தபாலாபீசர் தலைவராகிய மெஸ். பெனிடுவீத்துரையவர்களும், உதவித்தலைவராகிய மெஸ். வேண்டையவர்களும் வடமகாணத்தள்ள தபாலாபீசர்களை தரிசித்துப் போகும் நோக்கமாய் சிலாக்களுக்குள் வந்தபேர்வாரான ஓர் தை பிறக்கின்றது.

யாழ்ப்பாணம் இடத்திற்கோடு—இக்கோட்டுக்கு இரண்டாம் கிளாஸ் நீதிபதியொருவரை நியோகித்து, நெக்குவெஸ்துக்கோடு, பொலிஸ்கோட்டிக்கு மக்களையும் அவரே பர்த்துமாதும், பொலிஸ்கோட்டுக்கு விபாலிசேரே சென்ற பவேதன உயர்வோடு இடத்திற்கோட்டு தவிபாலிசேரே வேலையைப் பர்த்துமாதும் ஏற்பாடு பண்ணல் அரசினர் கருத்தென்பது வந்தது.

சுப்பீயர் கோடு—இஃது இத்தமகாணம் அடியும் தேதியாகிய வெள்ளிக்கிழமைபன்று ஆரம்பமாகும், விசாரணைக்கு இருக்கின்ற வழக்குகள் ஆறு. Mr. Brown தரையவர்களே நீதிபதியாக வருகின்றார். ஸ்ரீ. அப்புக்காத்த சேனாதிபதி அவர்கள் முடிப்புமுதல் சியயதார்த்தராக வழக்குகளை நடத்தவார். இன்றையதினம் நீதிபதியும் ஏறைய உத்தியோகஸ்தர்களும் 'ஸெட்கவலெக்' சப்பல்மார்ச்செமாக இங்கு வந்து சேர்ந்தனர்.

விவாகம்—வைத்தியர் ஸ்ரீ. த. சிவப்பிரகாசயின்னாவர்கள் சிரேஷ்டபுத்திராகிய பிறந்தர் தம்பையாபிள்ளையவர்களுக்கும் புத்தூர் ஸ்ரீ. முத்துச்சுவாமியவர்களையும் மூன்றாம் புத்திரிக்கும் சென்ற ககம் தேதியாகிய வெள்ளிக்கிழமைபன்று வெகு சிறப்பாக விவாகம் நடந்திருக்கிறது. மணவாளும் மணவாட்டியும் பெருவாழ்வெய்தி நீதியே வாழ்ச்சி விபரான கிருபை பாலிப்பாராக.

டக்டர் செல்லையர் போல்—இவர் எம்மூர்க் தரும் ஆசுபத்திரி டக்டர் உவிலியம்போலவர்கள்

புத்திரன. சென்னை வைத்தியகல்னூரியிற் சற்று M. B. C. M. பட்டத்தோடு, பொற்பட்டயமும் பெற்று அரசுகேரையவர் தலைவரைப்போல இவரும் வெகு பிரதமபுத்திரிய அடலவாராக.

காடகம்—ஆரியர்களைச் சண்டிசுக் கூட்டுக்கு வழியற்றக் கிடசுரு மிதாமயத்த, 'குத்தியாவின்' தற்கூத்தாடிசன் வந்து ஆங்காங்கு கூத்தாடித்திரிகின்றார்கள்.

உண்மீப் பெட்டி மவரவு—முறாய்க்கதேசரும், இப்போது (Panadura) டாண்டிதையின் வகிப்பவருமாகிய ஸ்ரீ வே. அண்ணாமலை 'சைவ ரிபலன்சைப்' திருப்பொருநாபுரிக் கலிநும்பி வைத்த உண்மீப் பெட்டியைச் சேர்த்து ரூபா ௨—இராஜ்யச் சபைக்கு அனுப்பிவைத்தார். சிவர் முன்னூர்வியவாறு சேர்த்து ஐப்பிளவர். இவ்விவரவுவான தருமத்தையெவருஞ்செய்ய முயல்வாராக.

வேதன உயர்வு—யாழ்ப்பாணம் கொல்லி ஆபீசர்களாக ஸ்ரீ. சுவ. சண்முகமேவர்கள் கண்டிப்பொலிஸ் கிளாக்காக உத்தியோக உயர்வுபெற்றார். ஆயினும் யாழ்ப்பாணத்திலேயேயிருந்த இந்த ஆபீசர்க்கடமைகளைப் பர்த்துமாதும், சியமணம்பெற்ற உத்தியோகத்த உயர்ந்த வேதனத்தை பெறாமாதும் துடிக்கு செய்யப்பட்டிருக்கின்றதென்பதைக் கேட்டு நாம் மிகவுஞ் சந்தோஷமாகிறோம்.

பிரமதருக்கவந்தவம்.

வடமொழியில் ஸ்ரீமத். அப்ப திண்பிற் அருளிச்செய்த இத்தலை யாழ்ப்பாணம் வட்டிக்கோட்டை ஸ்ரீ. ஆ. அம்பலவாண காவலர் தமியில் மொழிபெயர்த்துச்செய்திருக்கின்றார் இதன் விளை ரூபா 1,100. இதையும், டெலிசம் விழையுடைய 'சந்தருமணிமாலை'யும் வட்டிக்கிழக்கு சிபாரிசும்மை தரும் சைவ வித்தியாசாலையிலும், வண்ணக்கடைத்தெரு ஸ்ரீ. சிவசுப்பிரமணிய பஸ்கர்க்குக்கடையிலும், கொழும்பு கிருமந்தர்ஸ் காலைமகாண தெரு எம். கொப்ப வீட்டில் ஸ்ரீ. க. அரணசுப்பிரமணியிடத்திலும் வெள்ளிப்பெற்று பெற்றதெனள்ளாமாம். காக்கோணப்பிய புல்தத்ததை மகிழ்வுடனேற்றக்கொண்டேம்.

யாழ்ப்பாணம் வங்குச் சாலை—இச்சாலை சென்ற அம் தேதியன்று ஆரம்பாயிற்று, எங்கள் ஏசுமதாசிய ஐவேஷ்தரை (Mr. Ievers) இன்சிறித்தருத்தவான் கமதென்தரை Mr. Cameron) துதியாக ஐரோப்பிய தலைவராகவும், அகே. கதேசபிரபுக்களும் பிரசன்னாராய்ந்தனர். எமது ஏசுமதாசிக் கிரகணாதிபதியாயிருந்த எமதுயத்தாரானும் முயற்சியையும் விசேஷமயமநிசாராகிய மெஸ். மெ. தவர்களுடைய சிறமை கெட்டித்தனம், பரோபாராசனத்தை முதலிய குணங்களை மெத்தக்காட்டி வெகுசாதாரியமாய்ப் பெரிசென் மெஸ். பிற்பற்றர் சுகரப்பிள்ளையவர்கள் சிவப்பெயரை மொழிபெயர்த்தனர் மெஸ். தேவதர்சன் அக்கிரகணாதிபதி தம்மண வித்த பெயர்த்து அவருக்கு கந்தரோபார வார்த்தைகள் வழங்கினர் அப்பால் மெஸ். கமதென்தரையவர்கள் இச்சாலையானது யாழ்ப்பாணத்திற்கு ஒர் சீர்த்தியும், ஆசீர்வாதமுமாயிருக்குமென்பது பெரியும், ஸ்ரீ அப்புக்காத்தக் கைசெய்யவர்கள், அக்கிரகணாதிபதிக்கும், இன்சிறித்தருவானுக்கும் இவர்கள் இச்சாலையின்பேரில் கோட்டை அபிப்பிராயத்தக்காதது தரிசென்றனர். நென்றிப்பாதிசியர் சில குறிப்புரை என்சொல்ல ஏன்றர் சுவ. ஆரம்பாயிற்றெனக் காற்றி, பணங்கொடுத்த உண்மியல்பெற்றனர் ஏனையோரும் புத்தகணக்குப் பதிவித்தார்கள். இச்சாலை ஓகுவளர்ந்த, ஊரவர்களுக்கும் பணங்கொடுத்த பகாசினர்களுக்கும், ஏற்பயனை சயவேண்டுமென்பதே மெது அபிப்பிராயம்.

ககாசகத்திற்கு விரோதமரான வழக்கு—கொழும்பு டாஸ் விதியால் சுவாசியெய்த செல்லும்போது அவ்விதியிலுள்ள கிடக்கொன்றில் வீழ்த்து சேர்த்தையும், குதிரையும் சேமாளதால் அன்றின் கயாதினாகிய மெஸ். பஜம் வால்ந்ரர் என்பவர் ககாசகத்தாருக்கு விரோதமாக ௧00 ரூபாவுக்கு நெக்குவெஸ்தக் கோட்டில் வழக்குத் தொடந்திருக்கின்றார்கள். இம்முறைப்பாடு நீதிபதியவர்களால் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டது. சென்ற ஆடியீர் கூத்திடுடாம் ஸ்வீதியின் மத்தியில் ஓர் குளி அசுழ்த்த திருத்தஞ்செய்த மியூனிசிப்பாலிற்றியர் அத்திடுதொடக்கம் இதுகாறும் அனைத் சிறிததும்வெளியாய்விட்டுவிட்டனர். அதுமாதிரியா! இன்னிச்செல்வார் இடப்பட்டால் அவ்வழில் வீழ்த்து மோசப்பாரதபடி ஓர் வெளிச்சமாகுதல் வைத்தாரில்லை. இது கோத்தாரிசின் கவனக்குறைவுவென்பதற் சந்தேகமென்கிறோம்.

மகாராசா—எம் தீபதரிசனஞ்செய்தப்பொருட்டு இத்தியாவிலிருந்து வந்த மகாராசாவும் மகாராணியாரும் தவறியாவைவிட்டு சென்ற கத்திடு இங்குலத்த தற்போது மவுண்ட் டெலிவியாகியமோட்டில் தமது பரிவாரத்தவரோடு தங்கியிருக்கின்றார்கள். இவ்விடுதில் டி. பி. சென்ற இரா. க. மணிபோலமகாராஜா பத்த வினையானமும், இம்மகாராஜா மகாராணியாகிய இருவரும் பஜானவையால் ஐரோப்பியாரும் உடை முதலியவற்றால் இத்தியையும் பின்பற்றியவர்களைத் தோற்றப்படுகின்றது. இன்னும் அவர் விருப்பத்திடுகிசைத்த சிலவிடங்களைப் பார்வைசெய்தகொண்டு இத்தியாவை கோக்கிச் சீக்கிரம் பிரயணப்படுவாரகளாம்.

மெஸ். எ. எ. வில் தரை—தென்மகாண ஏசுமதாசிய இவர் வருகிற புரட்டாசிய சம்பத்திலே தமது திரியோகத்தை விடுத்த உபாசாரம் பணம் பெறவாராம்.

விழையுயர்ந்த மாணிக்கம்—ஹைதராபாத்திலுள்ள சிசாம் அரசாதிபதிக்கு மிசுத்தினங்களுள் ஒன்று ௨0 லட்சம் டலருக்கு வரக்கியதாம், ௨0 கிருத்த சிறைகொண்ட வேறிரு கற்குமாயிருக்கின்றனவாம், அவைகளின் விலை தனித்தனி பத்திலட்சம் டலராம்.

கங்கைதிப் பெருக்கு—இதனால் வடமேற்கு நெயி  
ல் பரணை சரம் அடி தூரத்தாகும் செய்யப்பட்டது. சி  
வாலியா மலைச் சரம்பில் கரை உடைத்தெயிட்டது. அ  
கேசு பெரிய கட்டிடங்கள் சேர்த்துள்ளவாம்.

வால் கட்டிடம்—கடகுகுலம் வம்பர்ஸ் கடக  
பூரியானது ஒரு தாமசேதையை மேதமென்று வீ  
யுண்டு ஓரத்து புரூபெலர் பேயில் என்பவர் எழுதி  
யிருக்கின்றாராம்.

அளிபெரண்டி—இந்த அம்மையர் ஆள்மீது  
கடக உடைகளிலிருந்து புறப்பட்டுப் பம்பாயிலிருந்  
திக் காசி, பஞ்சாபு, சித்திரா என்றும் கரைகளுக்குச் செ  
ன்று இப்பொழுது சென்னைவாசியிருக்கின்றாராம்.

தென் இந்திய நெயில்வே—வெள்ளத்தாலன்றான்  
பாணைகள் செப்பனிடப்பட்டு ஆள்மீது உடல வியா  
ழக்கியமை முதல தடையின்றி வண்டித்தொடர்கள்  
போக்குவரவு செய்கின்றன.

—பிரஞ்சீந்திரசெலு அடிச்ச ஒருபுயலினால் அ  
கேசமரங்கும் வீரகும் விழுந்து சேதப்பட்டன.  
பாசியகட்டிடங்களாகிய palais, observatory என்பவை  
சரம் அடைந்தன. சீவமோசமுமதியாம்.

சோயில் பொருள்—திருவல்லிக் கோண்த் தேவாலய  
வழக்கில் மெஸ் போடாம் நீதிபதியவர்கள் சோயிற்  
பொருள் சோயிற் பிரயோசனங்களுக்குச் செலவழிய  
வேண்டுமென்பதாய்க் கோயிலை குறித்த வியாசிய  
வர்களுக்கும் சமமானாகாத செலவுக்கும் செலவழிய  
வேண்டியதல்ல என்றாராம்.

கைக்கலியாணந்தரே—யாழ்நீர்ச் என்னுமிடத்  
திலுள்ள ஒரு நீதிபதி இக்குற்றகாரணமாக உத்தி  
யோசனைத் தீர்மானம் கொண்டுவந்துள்ளுமிடத்தி  
லுள்ள ஒரு நீதிபதி அக்குற்றகாரணமாக ஒன்றரை  
வருடச் சிறையிருக்கவும் 42,000 ரூபா அபராதமிறு  
க்கவும் தீர்ப்புப்பெற்றார்.

சீன மந்திரியர்—இவர் ரூசியாவிலிருந்து பி  
ரான்கு சேர்மனி ஆகியாம் தேசங்களைத்தரித்து இவ்  
சிலாந்தென்று சூழி தாக்கீதிகளைத்தரித்து உபரா  
ணை செய்ப்பெற்ற சிளாந்தர் பங்கியாகரைக் கோவா  
டன் Hawarden என்னும் மாணிக்கயிற் சந்தித்தார்  
இவர் அவரைத் தக்கமரிபாணையோடு சந்தித்தார்  
தேரில் அக்கேரித்துச் சித்திரோம் கலத்தபேசியபி  
ன் தமது புலத்தத்திலொன்றை ரூபாசின்னமாக அ  
ளித்தனர். சிளாந்தர் மந்திரியர் சீன மந்திரியரைக்  
கண்டபொழுது மிக உட்காரப்பின்று கைலாகு கோடு  
த்து ஆணத்திருத்தினாராம்.

இவர் இப்பொழுது அபெரிக்காவிலுள்ள கனடா  
வைச் சுற்றிப்பார்க்கின்றார்.

கடலில் விழ்ந்த மனை வி—ஆழிஸ் உடிவ  
ரொழும்பிலிருந்து தூத்துக்குடிக்குச்சென்ற புகைக  
ப்பலில் சென்ற ஒருவன் தன்மனைவியை கைகளை  
யெல்லாம் தன் பற்றிக்கொண்டு தூத்துக்குடிக்கு  
கடக மலம் தூரத்தில் அவனைத் தூக்கித் தண்ணீர் செ  
லித்தெயிட்டதும் அதற்க்கண்ட கப்பலாரர் கப்பலி  
றுத்தி அவனை மீட்டுக்கொண்டதும் முன் தெரிவித்  
தேயும்; இப்போது அவன் கோட்டில் தான் வாத்தியெ  
டுக்கையால் தவறியிருந்த விட்டதாகத் தெரிவித்திரு  
க்கின்றாராம். எல்லாப்பயிமோ! அவன்சென்றவது உண  
மையே! இனிமேல் விளங்கும். ச—னி.

தூதனய! தூதனய!—முற்படுவைச் சார்ந்த கோ  
தனவெல்லா என்னுமிடத்தில் மங்குகோலு என்னும்  
சிக்கனத்திரி சென்றமாமம் உடல இரவு இருபின்னிக  
ளைப் பிரயோசித்தார். அவற்றின் ஒன்றின் தேகம் முழுவ  
தும் கருமை, செம்மை என்னும் சிறந்தண்ப்பொருத்தி  
யிருந்தன. வாலில்லை. வாயிருக்கவேண்டியவிடத்தி  
ல் ஓர் அடையாளம் மரத்திரம் உண்டு. அச்சிவின்  
ணைகள் மூக்கின்மீது யிருந்தன. ஆனோ அன்றிப்  
பெண்ணைவென அரியகடகய ஓர் அடையாளமும்  
லை. முற்பட்டதுள்ள கதர் நப்பேட்டில் இதனுண்  
மையைத் தரிசித்தக் கண்டனர், எனச் சிவ்னத் தி  
னவர்த்தமணிக்கு ஓர் கடிதர் எழுதியிருக்கின்றார்.  
சு—கே.

கேலி! கேலி!!—காபொல் என்னுமிடத்தில் தன  
து பிரதவின் தோட்டத்தில் தங்கள் பகவை புல்மேய  
விரிந்தற்குக் கொண்டுசென்ற கட வயகச் சிறுவனைக்  
கொலைசெய்தமை காரணமாக சூ பேர் அடிப்படுத்தி  
ப்பட்டார்கள். அவர்களுள் கடவயகச் சிறுவனுமொ  
ருவானும். புல்மேய விடப்பொன இப்பையன் பொ  
ழுது அஸ்தமனமாயும் விட்டுக்கு வராமையால், பெற்  
றார் தேடியும் காணவில்லை. மூன்றாக்கேளின் பின்  
அப்பிரேதம் காட்டுக்குள்ளே காணப்பட்டது. தேச  
த்தின் சிலபகுதியை எய்கள் பித்தப் பட்டித்தவிட்  
டன. குற்றவாளிகள் தண்டித்துக்கு ஆளவாரண்ப  
தும்பிக்கை. ச—னி.

கடித உத்தரம்.

—0—

“உண்மையுரைப்போன்” கடிதம்பெற்றும். அஃது  
மறுமுறை வெளிக்கேட்படும.

கடிதம்

வைதிகவைகத்தாத்துயித  
சைவ சித்தாந்த சமயம்.  
(எ-ம் புத்தகம் கூக-ம் பக்கத்தொடர்.)  
பாகபதயோசனபரிசீலிக்கும் ஆன்மாவையும் பிர  
ணவந்தையும் மேந்தைக்கோதும் கீழ்க்கண்டகோது  
மாக ரூபத்து செய்கிறோடகசொல்ப பிரயோசன  
ககேசுதியெயாமென்க. அதுபற்றியே சைவபுராணம்,  
தத:பிரயோசனகேசுயோகேசுபாமென்க.  
தருடெகத்தியோகேசுதியெயாமென்க. அதுபற்றியே சைவபுராணம்,  
தத:பிரயோசனகேசுயோகேசுபாமென்க.

பின்னர் மேலாகிய பிரயோசனமென்பபெயரில்  
கத்திலும் உறுதியாகிய பங்கியோகத்திலும் முத்  
தியுடைகின்றார் என்று கூறிற்று கருமுனாசாமிபுத்  
பிரயோசனம் பிரயோசனத்திரம் பதிற்று சையுடைய  
தென்பது பிரயோசனபரிசீலிக்கும் சைவகாமம்  
கட்டும் உடன்பட்டார். இந்தப் பிரயோசனப்பொ  
கத்தின் ஜோடகசையின் ஓர்வகை மந்திரத்தியோ  
கமுதலியவும் ஈடாகாவென்று அவ் லேவதபுராணிக  
ளெவரம் ஒத்தகருத்தினவாய்ச் செப்புகின்றன.

அறிவுடையானுக்குப் பிரணவம் இந்தப் (பிரணவ) க  
முனாசாமிபுத்தியோகம் செல்கின்றதென்று கருதி  
தல் சாத்திரத்தொடர்புடையதென்க எட்டாம் பிரயோச  
த்த ஆறாம் கண்டத்த இறுதிமக்கிரமும், ஈடோடகி  
த்த இறுதிமக்கிரமும் பதிற்று மந்திரமும் திகயத்  
தின்று தாமதரோகமே சிவ்வகையென்க. அது  
ற்றள்ளே கருமுனாசாமிபுத் திரம் ஓர்வகை சைவகாம  
கச் செல்லுவாமென்றும், தேசுயியோக சாலத்திலும் அ  
றியுடையான் இந்தக் கருமுனாசாமிபுத்தியோக முத்தி  
யுடைகின்றார் என்றும் கூறமாற்றும், பாகபதரி  
தமனைத்துக்கும் பிரணவக் கருமுனாசாமிபுத் உள்பு  
ந்த அத்தவாதித பரமாதச மந்திரத்தியைப் பொரு  
ளும் இயைத்திலே கருத்தமுற்றியவாறு காணப்படு  
முண்டகோபரிசீலிக்கும் பிரகாரானியோசனபரிசீலி  
யைகரும் பிறவும் மகாசாதிரியுத்தின் உபரணுத  
னத்தைச் சோதிக்கிறார் சோதி எளவும், பரஞ்சோதி  
ளவும், “ஒருகோபரிசீலிப் போகோசாதிரு முன்மனை  
யே” எனவும் கூற விசுதிபாகபதயோசனக் கருப்பு  
த்தவியுத்தினை வைத்தியோகபதயோசனம் அடையு  
த்தனை விதவாமென உணர்த்தத் தனது இறுதி அத்தி  
யவயத்திலே,

சூர்யகோடிபிரயோசனமேதேசோதிவ்யம் மகர்புத்தம் |  
ஆத்மப்ரபாவிரகேசுவ்யபாதசர்வதிகத்தாய் |  
அதபாகபதச்சித்தாபஸ்மஸுச்சக்வீசர்சை |  
முசேயோப்யேத்தியசுதசோலீசாயுஸ்தரோஜு ||

‘மகா அபுத்தமன தில்லியுள்ளியானது சூரியகோடிப்  
பிரயோசனம்’ க்கவில்கருகின்றார் விரித்து வியாபித்த  
போதவிசுதியிலே உத்திரித்த மூடப்பட்ட திக  
மேனியையுடையாரிய வைத்தியோகபத சித்தயோச  
கள் துறந்தக்கண்டகாலினேர் அவ்வொளியிலேடுங்கி  
ஒன்றாயினார்” என்று அருளினார்.

கேட. மறைமுடிவிற்பயில் கருத்தமன்னியபெய்  
பொருள்விரும்பும், கனறமிடற் றுள்ள நிகம கீழ்மெ  
ய்யல்புந் தேர்தயரோய், பறவ்வறமிய மூன்றம்பரி  
ந் தியல்பாக்கிடத்தமன, சிவறவுடையோரேவரவர்  
கீழேயாயினே.

என்ப பொருள் படுத்தப்படுகின்ற ‘சிகமசிகிஷ்ட  
ர்’ என்னும் சிலாகவாயிலாகச் சிவத்தவ விலேவ  
முடையார் கூறியவாறே பெரியோர் மனசெல்லாம்  
மறைமுடிவிலே பயின்று என்ற கருத்தக் காட்டி, கத்  
தபுராண சைவசுத்தினை அறக்கேசுதக் காரமொட்டி,  
சைவஞ்சுதாதி அகேசுதமென்பனரும் சாத்தவிய  
கிருமியிலே சிர்க்குணம் பகபதியும் சிலேகாரும் க  
சுரோணவர் ஆகாமத்திரியை சம்பலமொனத் சை  
த்திரிய கைவல்லிய சுவேதாசுவதாதர்சிகையாதி  
ய உபரிசீலித்தாகச் சிவபிரானிலே தன் கருத்தெ  
வா சிறி திப் புழும்புத்த. சிர்க்குணசாத்திய யோகத்த  
க்குமேலுள்ளதாம் பாகபதயோசனமாதலில் சிவாகசிய  
த்து ஆறும் அம்சத்த எற்பத்தாரும் எற்பத்தேழாம்  
எற்பத்தேதாம் முடிந்த அத்தியாயங்களினும் பாக  
பதயோகத்தக்கு அக்கமாயி பாகபதவிரத அரு  
டான விசுதி ருத்திராக்ஷரண சிவலிங்கச்சுத்தி  
பரிசீலித்தம்க்கினை சிபிகேசுதமே. எற்பத்தேதத் அ  
த்தியாயங்களிலே சாத்தியயோசனவிரண முணாத்த  
முடிவிலே எடுத்த வித்தமெயற்றித் தலைமையார்  
பாகபத யோகஞானத்துக்கு சிர்க்குணசாத்தியம் ஓர்  
துவாரமயம் (வாயிலா) சிற்றது என்பது பெறப்படு  
ம். பதமபுராண சிவகாமயானது முத்தின்னும்  
இறுதிக்கண்ணும் பாகபதவிராதிசைக்யும் அதன் பெ  
ருமையுமுள்ளதி, இடைக்கண்ணே கவேதகவதா  
மைவல்லியம் அத்தவிரக என்னுமுபரிசீலி  
களைத் தாக்கிப் பாகபதயோசனத்தின்னத்தின் சா  
பூதமத்திரிகளை அக்கக்கே எடுத்த வித்த, கடவல்  
லி அத்தவிரகையினால் அடைபற்பாலதாம் சிவபுரத்தி  
ன் சில அத்தவாயின் கரைக்கண்ணாரமெனச் சுட்  
டி, இவ்நனம் பாகபதவிரத பாகபதயோசனபரிசீலி  
தயோகஞான வாயிலாக விசேஷித்து அறுக்கிரகேசு  
ரத்திலே தன் கருத்தெவரம் அமைத்தகேசுத உண  
ரப்பற்றும், (வரும்) சி. செ.

பிரபஞ்சலிசாரம்.

(மாயாவாதிமதமுதலை)  
எ-ம் பக்கத்தொடர்.

சூரியன் சிறிற் பிரதிபலித்தானென்ற பிரமம் மா  
யையிற் பிரதிபலிக்குமுத்தால், பிரபஞ்சம் தோன்றி  
சிவலிடுமென்பது நமது மாயாவாதினது காலம்  
கூற்று.

க. இந்தக் கொள்கையைக் குறித்த ஆராய்ச்சி  
செய்யத் தொடங்குமுன், எம் செல்லத்தக்கதொன்  
றும். பிரதிபலினை சிவயம் சூரியனும் சீதும் போ  
ன்ற முத்த வஸ்துக்கு அடிக்கத்தக்கன்றி, பிர  
மம் மாயையும் போன்ற அபுத்தவஸ்துக்கு அடி  
தல் சிறிதும் கூடாதாம்.

உ. இனி இது அகிருமாயினும், இதன்பால் சி  
ழ்த்தருயி ஆக்கவைகள் பற்பல உண்டு பிரமம் ஒ  
ன்றே. ஒருபொருள் பின்னொரு பொருளின் பிரதிபலி  
க்குமிடத்து, ஆண்டுத் தோற்றருயி பிரதிபலிப்பும்  
ஒன்றாயாகும். இவ்நனமின்றி, சிவக்கருவியும்  
அனைகானே கமாய்க் காணப்படுதலின், இவற்  
றை எல்லாம் அவ்வொரு பொருளின் பிரதிபலினைமே  
ன்கை எவ்வகையே அமையுடைத்தாகும்? அற்றந்து: ச

லத்தின்கட் சலனமுண்டாய வழி அதன்சுட் பி  
லிக்கும் பொருட்சாய்கையும பல கூறப்பட்டுத் தே  
றினென்ன, பிரமம் மாயாகலனத்திற் பிரதிபலிக்கு  
பி—கது, அதன் சாய்கையும பல கூறப்பட்டுத்தோற்றம்  
என்பிரேல், இவ்நனமாயின் அந்த மாயையையச் சலி  
க்கச் செய்துநினைத்ததோர் பொருள் உண்டென்ப  
தும்; அச்சமாயை அந்தச் சலனத்தை எற்றற்கெயாத  
தோர் முத்தவஸ்துவாயிருத்தல் வேண்டும் என்பதும்  
பெறப்படும். இதுகமது மாயாவாத தேசுர்க்கு உட்க  
பாடகூடுமே? இது திக் க, பிரமசாய்கை ஒன்  
றே மாயாகலனத்திற் பல கூறப்பட்டுத் தோற்றிக்கொ  
ண்டிக்கும் என்றும் பிரம பிரதிபலிப்பும் ஒன்றென்ப  
தே சிலம்புறம். இஃசாமேல், தேசுர்க்குடோறும் பு  
ருளான சிவாகலின் எல்லாம் பிரமத்தின் ஒரே பிரதி  
மபெய் என்பதும், என்கே, ஒருவாத சுத்தக் கரு  
பலம் அனைத்தம் மந்திரமல்லார்க்கும் ஒப்புகை சித்தி  
தல் வேண்டும் என்பதும் பெறப்படும். இவ்நனம் சி  
த்தித்தல் உண்மையானோ? இவ்நனமுல்லல்; பல வே  
று கடவல்களில் ஒரு சூரியன் பிரதிபலிக்க, அக்கரு  
க்தோறும் பல வேறு பிரதலினங்கள் சிவமுயற்சு  
க்குத் தேசுர்க்குடோறும் பல வேறு சிவர்கள் காணப்ப  
டுவர் என்பதும்; இக்கே பிரமத்தாக் கூடமொன்றும் சூ  
ரியனும், மாயைக்கு உபமானம் பலப்பல கடங்கும்,  
சிவர்க்கு உபமானம் பிரதிபலிப்புகளும், இந்த  
உபமானத்தின்வழி பிரமபிரதிபலிப்பதை ஏற்றும் மா  
யையும் லப்பலவாகமோ? இவ்நனம் மாயையும் க  
டவல்களை ஒத்தப் பலப்பலவாமென்பது கருதிசம்மத  
மாமோ! ஆகாதாம். ஆகவே இக்கருத்துச் சிறிதும்  
பொருத்தான விக்கை.

க. இனிச் சடங்கன் உடைந்த வழி பிரதிபலிப்பக்  
ள் தோற்றக்கே அடைவதன்றி அவை போய்ச் சூரி  
யனிடத்தே ஒடுங்குவனவல்ல சிவர்களே பிரமத்  
தின் சென்ற ஆகையப்படும் எனச் கருதிகள் செப்பு  
தலின், இவ்வபானம் பின்னும் பொருத்தமின்மை  
காண்க.

ச. கடவுள் அகாதித்தியமாதல் போலவே மாயை  
யும் அகாதித்தியமாம். கடவுளுக்கு எவ்வளம் ஒழி  
வில்லையோ அதுவளமே மாயையும் ஒழிவில்லை, மா  
யைக்கு ஒழிவில்லையாகவே, அதன்பாற் பிரதிபலிக்கு  
ம் சாய்க்கையாகிய சிவர்க்கும் ஒழிவில்லையாம். பின்  
னேச் சிவர்கள் ஒழிவுற்றப் பிரமத்தின்பால் ஐக்கியப்ப  
டுதல் எவ்வளவாகமோ?

கு. இன்னமும் சிவர்களைப் பிரம பிரதிபலிப்புகள்  
என்றும், இப்பிரதிபலிப்புகள் ஒழிவுறாதே முத்  
திசிலையாமென்றும் கூறல் கூற்ற, பஞ்சகேதமும் க  
ட்டிச் சூரியதகை அடைதலை முத்திரியையாமென்  
டும் பெளத்தர் கூற்றொடுக்கருமென விடுக்க. பிரதி  
பலிப்புகள் ஒழிவுறாவிடத்துச் சேஷிப்பது சூரியமா  
க, திர்க்க சிவர்கள் பத்திரே டைக்கியமுற்றப் பேரி  
ன்பது சாத்திரம் என்னும் கருதிக்கூற்றுளின் கிய  
தாமோ?

க. சிவர்கள் எல்லாம் தோற்றாரத்திரயிற் கா  
ணப்படும் பிரதிபலிப்புகளெயன்றி உண்மைப்பொருள்  
என்பவையாமென்றும், இவ்விடப்பொருள் என்பொரு  
டாகப் பரிபூரணாகிய கடவுள் வேதாதி கருதிக்களைத்  
தத்தும், பஞ்சகேதமும் செய்வதம் பிறவும் மலடி  
கைத்தனும் கண்ணெய்வாய்க்கிப் பத்திரிட்ட கதை  
யை சிவர்க்குமென்றே.

எ. பிரமமாகிய ஒருபொருளின் பிரதிபலிப்பெ  
ப் பிரபஞ்சம் அனைத்தமும் என்றும், பிரபஞ்சம் எல்  
லாம் ஒரு இயல்பினை உடைத்தாய் இருத்தல் வேண்  
டும், இவ்வளமின்றிப் பிரபஞ்சத்தின் ஒருபாகம் சி  
த்தாகவும் பின்னொரு பாகம் அசித்தாகவும், சித்தாக  
எல்லாம் காசுபெறப்பட்ட இயல்பு குணங்களையுட  
யவாயாகவும், அசித்தானதாம் அளவிற்ற பேத  
கையுடையவையாகவும் காணப்படுமென்றும், இவை  
எல்லாம் ஒரே பொருளின் பிரதிபலிப்புகளாவது எங்  
னமோ? இப்பிரதிபலிப் பேதத்தின் மாயையின் குண  
மாமென்பிரேல், அம்மாயைதான் ஆக்காக்குப் பற்ப  
ல பேதப்பட்டதாமோ? இதை இவ்நனம் பிரமமே  
பேதப்பட்டதெனினும், இவ்வளம் பேதப்படுத்தச் சி  
வர்களை வருத்தவது யாத கருதியோ? அது அவரு  
டைய திருவினையடலாமெனினும், சிவர்களைத் தன்ப  
ப்படுத்த வருத்தி இடுக்கட்டபடுத்தமோ செயலா  
கடவுளுக்குத் திருவினையடலாவது. அல்லதாம் இத்  
தப்பிரமம் இவ்வளம் மாயையை குழப்பி இவ்வாறு திரு  
வினையாட்டய்வது யாத பயன்கருதி? தம்மெ ஒழி  
ப்பொருள் பிரதிபலிப்பையாகவே தம்பயன் கருதித் த  
ன் இவ்வளம் மாயையைக் குழப்புக்குறையோ? யே  
கோவா தமது மகிமை விளக்கச் சிவர்களைப் படை  
தாலென்ன, இவரும் தமது மகிமை விளக்கத்தான்  
மாயையைக் குழப்பி அதன்சுட் பிரதிபலிக்கின்றாரா?

அ. பிரதிபலிப்புகள் எல்லாம் தோற்றாரத்திரயிற்  
யேயாம். இந்தத் தோற்றங்கள் எல்லாம் சுடமத்தி  
கையேயாம். சிவர்களிடத்தே சித்தியல் காணப்படு  
தலின், இவற்றைச் சுடமத்திரயாகிய பிரதிபலிப்புக  
ள் என்று சாதித்தல் சால்புடைத்தாகுமோ? ஆகாத  
கை. அற்றந்து: சிவபிரானிலேயே அதுபோல பிர  
மத்திரயம் பரிணமிக்கவில்லையா? அதுபோல பிர  
மசாய்க்கையும் சிவர்களாய்ப் பரிணமிக்கும் என்பிர  
ல்; சிவபிரானை சாய்க்கையே கந்தரூபத்தியல்ல, சி  
வபிரானை சாய்க்கை கந்தரூபகவாயிக்குறையே. தோற்  
த்துக்கு ஓர் காரணமாத் திரையாம். அதாவது கந்த  
கவாயினது ஆன்மபாகம் அவரது தோற்றத்துக்கு மு  
தற்கண்ணுமுள்ளது. அத்தப்பாசுத்தலை, தமது சாய்க்க  
காரணமாகத் தோற்றிய வழுவத்தடிப்புட்டிச் சிவபி  
ரான் கந்தரூபகவாயினேத் தோற்றுவிய்தார். இவ்வள  
மே சிவர்க்குமாமோ? இவர்க்கும் பிரம பிரதிபலிப்ப  
களின் தோற்றத்துக்கு முத்தின்னும் ஊழனவர்க்கா  
மோ? ஆம் என்றால் பிரமத்தை விடப் பொருள் பிர  
தில்லை என்னும் நமது மாயாவாத தேசுரது கொள்கை  
யாதாய் முடியுமோ? (வரும்) குசாரர்.

representing 25,934 scholars (19,929 boys and 6,054 girls), showing a decrease of 30 schools and an increase of 2,706 scholars. It is encouraging to note that, while the average enrolment of scholars in Government schools is 93 and in grant-in-aid schools 82, the figures fall to 40 in private schools and to 4 only in pansala schools. The average cost per head to the revenue of each boy in a Government school was Rs. 4.91 during 1895, as compared with Rs. 4.89 in 1894, while the average cost of each girl in a Government school was Rs. 3.65, as against Rs. 3.69 in 1894. In grant-in-aid schools each scholar cost the Government Rs. 5.10 in 1895 as compared with Rs. 2.97 in 1894.

The marked progress education has made in Ceylon during the last quarter of a century is judged from the fact that in 1870, when the grant-in-aid system was introduced, there were but 150 Government schools representing 826 scholars and 22 grant-in-aid schools with 8201 scholars. The amount of grant earned by schools in 1870 was Rs. 34,355 as against Rs. 279,870 in 1895. There were during the year under review 808 Government, Aided, and Un-aided schools, in the Western Province, 567 in the Central Province, 476 in the Northern Province, 618 in the Southern Province, 262 in the Eastern Province, 711 in the North-Western Province, 98 in the North-Central Province, 232 in the Uva Province, and 103 in the Province of Sabaragamuwa, and the proportion of children under instruction to population was respectively for those Provinces 1 in 11, 1 in 25, 1 in 11, 1 in 17, 1 in 18, 1 in 31, 1 in 38, 1 in 45, and 1 in 35. It is worthy of remark that out of 477 Government schools there was not one school in the Northern Province, all of them being distributed in the other Provinces—213 in the Western Province, 59 in the Central Province, 73 in the Southern Province, 9 in the Eastern Province, 27 in the North-Western Province, 14 in the North-Central Province, 10 in the Uva Province, and 70 in the Province of Sabaragamuwa.

The amount voted for the service of the Department of Public Instruction in 1895 was Rs. 645,578 and the actual expenditure was Rs. 632,819.

There were 350 grant-in-aid schools in the Northern Province,—20 English schools, 5 Angle-Vernacular schools and 325 Vernacular schools. Of these 68 belonged to the Church of England, 63 to the Roman Catholic Mission, 50 to the Wesleyan Mission, 136 to the American Mission, 3 to Independent Catholic, and 30 under private Management.

LOCAL AND GENERAL.

**THE WEATHER**—Rain still proves tantalizing. Except for some drizzles on one or two occasions, it may be said that no rain has fallen here during the year. Such a prolonged drought as the present one is almost unprecedented. Our fields are still unploughed and unsown, although this is the time of weeding. The prospects of the paddy crop are indeed very gloomy. Not a blade of grass is to be seen any where. The price of straw has risen considerably. Reports reach us of the miserable condition of cattle in all parts of the District and it is said that a large number of them is dying in certain parts. Our ponds and tanks have become entirely dried up, and water in our wells runs short. Cultivators complain that there is not sufficient water in the wells of their gardens to water the plants in them. If rain holds off for another fortnight all hopes of paddy cultivation in Jaffna this year must be given up, not to speak of the devastation which this drought is causing and will further cause on trees and plantations here.

**Matrimonial**—The marriage of Mr. S. Thambiah Pillai Proctor of the District Court, and eldest son of Dr. T. Sivapragasa Pillai of Vannarponnai, with Miss Muttuswamy, third daughter of Mr. S. Muttuswamy, the well-known landed proprietor of Puttoor, took place on Friday the 11th instant. A large number of friends and relations accompanied the bridegroom from his house at Vannarponnai to Puttoor where the nuptial ceremonies were performed at 2 P.M. according to the Hindu rites. The bride and bridegroom returned to Vannarponnai the same evening, and for four days friends from different parts of Jaffna called at the bridegroom's house and offered their congratulations to them. We tender our hearty congratulations to the happy pair and wish them long life and happiness.

The Jaffna Commercial Corporation—This has been launched into existence under the happiest and most encouraging circumstances. The opening ceremony on the 8th instant was

successful. The Government Agent, the District Judge, a large number of people representing the wealth and intelligence of the District was present testifying to the interest all classes of people here take in the promotion and success of this institution. A Bank has been the crying want of Jaffna, and we hope that the Jaffna Commercial Corporation will supply this want. Great credit is due to Mr. Mather and other gentlemen who have successfully floated this company and opened it for business. We understand that more than 700 shares out of the 1000 shares of the company have been already subscribed for.

**Young Jaffna**—Dr. Chelliah Paul, son of Dr. William Paul of the Jaffna F. N. S. Hospital, has returned to Jaffna after a most successful and brilliant career in the Medical College Madras. He has carried the Gold Medal of the year for distinguished success in the M. B. & C. M. Examination and also several Prizes. We hope he has a bright future before him.

**The Jaffna District Court**—Ehankaina yaga Mudaliyar, Interpreter of this Court who was called upon to retire from the 15th instant and was on full pay leave up to that date, resumed duties yesterday, the Government having failed to appoint a successor to him. It is believed that the amalgamation of the District Court and the Police Court of Jaffna is under the consideration of the Government, and till that is done no new Interpreter will be appointed for the District Court.

**The Supreme Court**—The Criminal Sessions will be opened here on the 18th instant. There are six cases on the calendar. The officers of the Supreme Court composed of Mr. Browne, Commissioner of Aize, Mr. Swan Registrar, Mr. Prins Private Secretary, Mr. Senathiraja acting Crown prosecutor and Mr. Kailasapillai Tamil Interpreter arrived here today from Trincomalee by the Lady Havelock.

**The Post Master General**—Mr. Pennycook and his assistant Mr. Vane are expected to arrive here shortly on a tour of inspection. We hope they will recognise the claims of Vannarponnai for a regular Post Office, instead of the Receiving Office which was opened here in the beginning of this year. They will see by the number of letters now posted in this office that it will be, if converted into a Post Office, second in importance only to the central Office in the Town, amongst the Post Offices of the Jaffna District.

**Personal**—Mr. Van Houten, Assistant Superintendent of Police and Deputy Fiscal has returned to Jaffna from Colombo on the expiration of his leave. It is only right to say that Messrs Murugaso and Thambipillai, as his *locum tenens* in the Fiscal's Office performed their duties satisfactorily.

—Dr. Ebell, Assistant Colonial Surgeon also has returned to Jaffna, and taken charge of his duties, relieving Dr. Candyah who was acting for him.

**The Governor**—His Excellency Sir Joseph West Ridgeway is now on a visit to the Southern Province. He has been accorded everywhere a right loyal welcome. It is said that His Excellency's next tour will be to the Northern Province soon after the close of the approaching session of the Legislative Council. He will we feel sure receive a most hearty welcome from the inhabitants here.

**Tobacco**—Contrary to the general expectation the merchants are now purchasing tobacco here in right good earnest. This is owing not to any rise in the price of Jaffna tobacco in the Travancore market, but to the belief that the outturn of this year's crop here is below the average. Though the area cultivated with tobacco this year was more than the area cultivated in previous years, yet it is estimated that the outturn will be nearly two thousand candelas less than in 1895. The price paid here now is, however, less than the price in the two previous years.

RAMBLING NOTES.

I congratulate the Jaffnese for having a Bank of their own at last. The opening ceremony was enlivened by the presence of Messrs Levers and Cameron. Mr. Cameron was the first to open an account in the new Bank.

The vast number of people present and the interest they took in the new venture on the opening day portends a successful future for this undertaking. Whatever it may be, to make the bank really a financial success and to give it the "guarantee of stability and general utility" much depends on the managing director. I hope Mr. Mather, whose business quali-

fications are well known, will realise the expectation of the people.

A correspondent signing himself "a pedestrian" writes to the J. C. Guardian complaining or rather accusing the Government for not allowing the Resthouses situated along the Central Road to be used by the weary passers-by. He says that the Resthouses seems to have been built only for the rich and not for the poor. It is not so. Resthouses are intended for every body who pays their charges whether they are rich or not. That is, not for those who can afford to pay but to those who pay the charges. And he concludes his letter by mentioning that Madams should be built along the Road for the convenience of the passengers who go by cart or otherwise. In this I am quite at one with the correspondent, as I know the amount of difficulty the passengers are put to for not having halting places in the way. Wanderer.

SWAMI VIVEKANANDA IN LONDON. (continued from our last issue) (INDIA)

"I suppose a Hindu could never persecute." "He never yet has done so; he is the most tolerant of all the races of men. Considering how profoundly religious he is, one might have thought that he would persecute those who believe in no God. The Jains regard such belief as sheer delusion; yet no Jain has ever been persecuted. In India the Mohomedans were the first who ever took the sword."

"What progress does the doctrine of essential unity make in England? Here we have a thousand sects."

"They must gradually disappear as liberty and knowledge increase. They are founded on the non-essential, which by the nature of things cannot survive. The sects have served their purpose, which was that of an exclusive brotherhood on lines comprehended by those within it. Gradually we reach the idea of universal brotherhood by flinging down the walls of partition which separate such aggregations of individuals. In England the work proceeds slowly, possibly because the time is not more than ripe for it; but all the same, it makes progress. Let me call your attention to the similar work that England is engaged upon in India. Modern caste distinction is a barrier to India's progress. It narrows, restricts, separates. It will crumble before the advance of ideas."

"Yet some Englishmen, and they are not the least sympathetic to India, nor the most ignorant of her history, regard caste as in the main beneficent. One may truly be too much Europeanised. You yourself condemn many of our ideals as materialistic."

"True. No reasonable person aims at assimilating India to England; the body is made by the thought that lies behind it. The body politic is thus the expression of national thought, and in India of thousands of years of thought. To Europeanise India is therefore impossible and foolish task; the elements of progress are always actively present in India. As soon as a useful government was there, these have always asserted themselves. From the time of the Upanishads down to the present day nearly all our great teachers have wanted to break through the barriers of caste, caste in its degenerate state, not the original one. What little good you see in the present caste system to it from the original caste, which was the most glorious social institution. Buddha tried to re-establish caste in its original form. At every period of India's awakening, there have always been great efforts made to break down caste. But it must always be we who build up a new India as an effect and continuation of her past, assimilating helpful foreign ideas wherever they may be found. Never can it be they; growth must proceed from within. All that England can do is to help India to work out her own salvation. All progress at the dictation of another, whose hand is at India's throat, is valueless, in my opinion. The highest work cannot be done when slave labour produces it."

"Have you given any attention to the Indian National Congress movement?"

"I do not claim to have given much; my work is in another part of the field, but I regard the movement as significant, and heartily wish it success. A nation is being made out of India's different races. I sometimes think they are no less various than the different peoples of Europe. In the past, Europe has struggled for India's trade, a trade which has played a tremendous part in the civilisation of the world; its acquisition might almost be called a turning-point in the history of humanity. We see the Dutch, Portuguese, French, and English contending for it in succession. The discovery of America may be traced to the indemnification the Venetians sought in the far distant West for the loss they suffered in the East."

"Where will it end?"

"It will certainly end in the working out of India's homogeneity, in her acquiring what we may call democratic ideas. Intelligence must not remain the monopoly of the cultured few; it will be disseminated from higher to lower classes. Education is coming and compulsory education will follow. The immense power of our people for work must be utilised. India's potentialities are great, and will be called forth."

The Swami is a man of distinguished appearance. Tall, broad, with fine features enhanced by his picturesque Eastern dress, his personality is very striking. Swami is a title meaning master; Vivekananda is an assumed name implying the bliss of discrimination. By birth, he is a Bengali, and by education, a graduate of Calcutta University. The Swami has taken the vow of Sanyasa, renunciation of all property, position, and name. His gifts as an orator are high. He can speak for an hour and a half without a note, or the slightest pause for a word. Towards the end of September his lectures at St. George's Road will be resumed for a few weeks before his departure for Calcutta. C. S. B.